

Criar espaço para um novo começoⁱ

ADAGIO 14 de fevereiro 2018



Quarta Feira de Cinzas

Dat wij weer weten,
dat wij gemaakt zijn,
genomen, gevormd,
uit stof van de aarde.

Dat wij weer weten,
dat Gij uw adem
ons hebt geschonken;
adem in ons.

Adem in ons,
breekbaar en broos,
kruiken van aarde,
dat wij weer weten,
dat Gij ons vormt.

Dat wij weer weten
dat wij gemaakt zijn.

Dat wij weer weten,
dat wij verwant zijn:
rotsen en gras,
mensen en lucht,
sterren en zaad,
nijlpaard en musje.

Que reconhecamos de novo,
que somos feitas,
tomadas, formadas
do pó da terra.

Que reconhecamos de novo,
que nos deste
a tua respiração;
respira em nós.

Respira em nós,
quebradiças e frágeis,
jarros de barro,
que reconhecamos de novo,
que Tu nos formas.

Que reconhecamos de novo,
que somos feitas de pó.

Que reconhecamos de novo,
que estamos ligadas:
pedras e erva,
pessoas e ar,
estrelas e semente
hipopótamo e parda.

Dat wij weer weten,
dat wij gemaakt zijn.

Que reconhecamos de novo,
que somos feitas de pó.

Dat wij weer weten,
dat wij weer keren,
terug in het stof.
Dat wij weer weten,
dat wij gemaakt zijn.

Que reconhecamos de novo,
que voltamos,
ao pó da terra.
Que reconhecamos de novo,
que somos feitas de pó.

Dat wij ons voegen
in het werk van uw handen.

Que nos inserimos
na obra das tuas mãos.

Andries Govaart, 2000, in: *Continuo*

Leitura do Evangelho de Mateus 6. (1-6. 16-18).

1. Tende o cuidado de não praticar as vossas boas obras à frente das pessoas para serdes vistos por elas. Se assim não for não tendes recompensa da parte do vosso Pai que está nos céus. 2. Quando praticares a dádiva de esmolas, não mandes tocar trombetas à tua frente, como fazem os hipócritas nas sinagogas e nas ruas, para serem elogiados pelas pessoas. Amém vos digo: têm «nisso» a sua recompensa. 3. Ao dares esmola, que a tua mão esquerda não saiba o que faz a direita, 4. para que fique a tua esmola em segredo. E o teu Pai, que vê no que está escondido, recompensar-te-á. 5. Quando orardes, não sereis como os hipócritas, que gostam (tanto no sinagogas como nos lugares públicos) de orar de pé, para sejam vistos pelas pessoas. Amém vos digo: têm «nisso» a sua recompensa. 6. Tu, quando rezares, vai para teu quarto e, fechando a porta, ora a teu Pai em segredo. E teu Pai, que vê no que está escondido, te recompensará.

16. Quando jejuardes, não sejais como os hipócritas «que põem» cara de caso; fazem desaparecer as caras para aparecerem às pessoas como estando a jejuar. Amém vos digo: têm «nisso» a sua recompensa. 17. Quando jejuares, perfuma a tua cabeça, e lava a tua cara, 18. para não pareças pessoas que jejuas, mas sim ao teu Pai que está no «lugar» escondido. E o teu Pai, que vê no que está escondido, te recompensará.

ⁱ *Escrita criativa e forma pessoal de jejum no tempo da Quaresma.*